



## DEMANDE D'OFFRES À COMMANDES (DOC)

### MODIFICATION #2

#### RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Module de réception des soumissions  
de l'Agence Parcs Canada  
Service national de passation de  
marchés

#### Courriel de soumission:

[pc.soumissionest-  
bidseast.pc@canada.ca](mailto:pc.soumissionest-bidseast.pc@canada.ca)

Ceci est la seule adresse électronique acceptable pour les réponses aux appels d'offres. Les offres soumises par courrier électronique à toute autre adresse électronique peuvent ne pas être acceptées.

La taille maximale du fichier de courrier électronique est de **25 mégaoctets**. L'APC n'est pas responsable des erreurs de transmission. Les courriers électroniques contenant des liens vers les documents d'appel d'offres ne seront pas acceptés.

#### Proposition à : l'Agence Parcs Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

#### Commentaires :

#### Bureau de distribution

Agence Parcs Canada  
Service national de passation de marchés  
Cornwall, ON  
-----

Title-Sujet <b>Services de l'Architecture de paysage pour les parcs nationaux et les sites historiques dans la province de l'Ontario.</b>		
Solicitation No. - No. de l'invitation <b>5P201-20-0047/A</b>	Date: <b>August 19, 2020</b>	
GETS Reference No. – No de reference de SEAG <b>PW-20-00920375</b>	Client Ref. No. – No. de réf du client. <b>n/a</b>	
<b>Solicitation Closes – L'invitation prend fin :</b>		
at – à <b>2:00 PM</b>	on – le <b>01 septembre 2020</b>	Time Zone - Fuseau horaire <b>EDT - HAE</b>
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
<b>Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à :</b>		
<b>Sheldon Lalonde     <a href="mailto:sheldon.lalonde@canada.ca">sheldon.lalonde@canada.ca</a></b>		
Telephone No. - No de telephone	<b>(343) 585-3836</b>	
Destination of Goods, Services, and Construction: Destinations des biens, services et construction :		
See Herein – Voir aux présentes		
<b>TO BE COMPLETED BY THE BIDDER À ÊTRE COMPLÉTER PAR LE SOUMISSIONNAIRE</b>		
Vendor/Firm Name – Nom du fournisseur/de l'entrepreneur		
Address - Adresse		
Name of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm Nom de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur		
Title - Titre		
Telephone No. - N° de téléphone:		
Facsimile No. - N° de télécopieur:		
Email – Courriel :		
Signature	Date	

**DEMANDE D'OFFRE À COMMANDES (DOC)**

**MODIFICATION #2**

**OBJET DE LA PRÉSENTE MODIFICATION :**

1. La date de clôture a changé à **mardi 01 septembre 2020** à 14h00 HAE.
2. Section « **ANNEXE « C » - FORMAT DE DÉSIGNATION DES MEMBRES DE L'ÉQUIPE** » est supprimé et remplacé par « **ANNEXE « C » - FORMAT DE DÉSIGNATION DES MEMBRES DE L'ÉQUIPE (081820)** » :
  - Ci-joint.
3. Section « **3.2.3 Expérience antérieure** » est supprimé et remplacé par ce qui suit :

**3.2.3 Expérience antérieure** (Maximum de 40 points)

1. *Ce que nous recherchons*  
Démonstration qu'au cours des **dix (10) dernières années** au moins, le proposant a participé à différents projets **terminés** nécessitant un éventail complet de services conformément à la section des Services Requis (SR). Dans le cadre de ces projets, le proposant devrait avoir été appelée à assurer la portée des services énumérés dans la section des Services requis (SR).
2. *Ce que le proposant devrait fournir;*
  - a) brève description d'au plus;
    - 1) **un (1) projet majeur de paysage pour un Parc National ou Provincial**, qui comprenait l'évaluation du site, conception, planification, conception détaillée et administration de construction ;
    - 2) **un (1) projet d'évaluation et élaboration de concept pour un site de camping** avec la conception détaillée et administration de construction ;
    - 3) **un (1) projet d'architecture de paysage urbaine municipale** qui inclus l'évaluation de site, conception, planification, conception détaillée et administration de construction ;
    - 4) **un (1) projet de secteur riverain**, qui comprenait un appontement, quai et infrastructures connexes, qui comprenait l'évaluation du site, conception détaillée et administration de construction
    - 5) **un (1) projet dans une zone rurale**, comprenant la prise en compte des opérations agricoles et du contexte voisins, l'évaluation du site, l'élaboration du concept, la planification, la conception détaillée et l'administration de la construction.
  - b) pour les projets ci-dessus, indiquer les noms des membres du personnel principal et des membres du personnel du projet qui faisaient partie de l'équipe du projet, ainsi que leurs différentes responsabilités, de même que la portée des travaux et le budget par secteur d'activité;
  - c) Indiquez pourquoi chaque projet est pertinent à cette DOC.
  - d) indiquer les dates auxquelles les services ont été fournis pour les projets énumérés;
  - e) portée des services rendus et objectifs, contraintes et documents à produire dans le cadre des projets;
  - f) clients dont le nom est donné en référence: noms, adresses et numéros de téléphone et de télécopieur des responsables à contacter auprès des clients au niveau de l'exécution. On pourra contrôler les références si on le juge nécessaire.
3. Le proposant (tel que défini à l'article IG20 des Instructions générales) doit posséder les connaissances des projets ci-dessus. De l'expérience de projets antérieurs d'entités autre que de celle du proposant ne sera pas pris en considération lors de l'évaluation à moins que les entités font partie de la coentreprise du proposant.

4. Veuillez indiquer les projets qui ont été réalisés dans le cadre d'une coentreprise et les responsabilités de chacune des entités membres de cette coentreprise dans chaque projet

**4. Section « 3.2.2 Méthode de travail en équipe/gestion des services » section #2. a) est supprimé et remplacé par :**

- a) rôles et responsabilités génériques du personnel clé qui sera chargé d'exécuter une portion des travaux découlant des commandes subséquentes. Le personnel clé dont les rôles et responsabilités sont à décrire sont les suivants : un gestionnaire de projet, un architecte principal paysagiste, un ingénieur principal en génie civil, Superviseur de chantier principal, Spécialiste de l'environnement principal, et **Archéologue principal** ;

**5. Section « 3.2.4 Compétences et expérience du personnel clé » section #2 est supprimé et remplacé par :**

2. Le personnel clé doit comprendre : un gestionnaire de projet, un architecte principal paysagiste, un ingénieur principal en génie civil, Superviseur de chantier principal, Spécialiste de l'environnement principal, et **Archéologue principal** ;

**6. Section « 3.1.4 Équipe de l'expert-conseil et expérience » est supprimé et remplacé par :**

**3.1.4 Équipe de l'expert-conseil et expérience**

Le proposant doit indiquer le nom de l'entreprise proposante, et le personnel clé assigné au projet, ainsi que leur certifications et/ou affiliations professionnelles.

Les membres de l'équipe doivent avoir l'expérience minimale indiquée ci-après :

#	Description	Expériences Minimum
1	Gestionnaire de projet	Arch., Arch. Pay. ou Ing. avec un minimum de 15 années d'expérience pertinente
2	Architecte principal paysagiste	Arch. Pay. avec un minimum de 15 années d'expérience pertinente
3	Architecte intermédiaire paysagiste	Arch. Pay. avec un minimum de 10 années d'expérience pertinente
4	Technicien Architecte principal paysagiste	Au moins 15 années d'expérience pertinente
5	Technicien Architecte intermédiaire paysagiste	Au moins 5 années d'expérience pertinente
6	Spécialiste de l'environnement principal	biologiste ou B.Sc. en sciences de l'environnement avec au moins 15 années d'expérience pertinente
7	Ingénieur en géotechnique principal	Ing. avec un minimum de 10 années d'expérience pertinente
8	Archéologue principal	B.Archéologie avec un minimum de 8 années d'expérience pertinente
9	Ingénieur Civil principal	Ing. avec un minimum de 15 années d'expérience pertinente
10	Arpenteur	Au moins 5 années d'expérience pertinente
11	Dessinateur - Technologue "Auto Cad"	Technologue avec un minimum de 5 années d'expérience
12	Superviseur de chantier principal	Au moins 10 années d'expérience pertinente

**\*\* Remarque: «Expérience pertinente» est décrit comme une connaissance pratique et des activités pour le poste et en relation avec les services requis. \*\***

**TOUTES LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉS.**

**ANNEXE « C » - FORMAT DE DÉSIGNATION DES MEMBRES DE L'ÉQUIPE (081820)**

**DÉSIGNATION DES MEMBRES DE L'ÉQUIPE**

---

L'expert-conseil principal et les autres membres de l'équipe de l'expert-conseil doivent être agréés, ou admissibles à l'agrément, certifiés et/ou autorisés à dispenser les services professionnels requis, dans toute la mesure prescrite par les lois provinciales ou territoriales.

*Pour en savoir davantage sur le format, consulter la section de l'EPEP.*

**1. Expert-conseil principal (offrant) :**

**Entreprise : Nom** \_\_\_\_\_

Personnel clé et permis d'exercice provinciaux ou territoriaux

\_\_\_\_\_  
*Gestionnaire de projet*

\_\_\_\_\_  
*Architecte principal paysagiste,*

\_\_\_\_\_  
*Ingénieur principal en génie civil*

\_\_\_\_\_  
*Superviseur de chantier principal*

\_\_\_\_\_  
*Spécialiste de l'environnement principal*

\_\_\_\_\_  
*Archéologue principal*

**2. Sous-experts-conseils / spécialistes clés**

**Entreprise : Nom** \_\_\_\_\_

Personnel clé et permis d'exercice provinciaux ou territoriaux

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Entreprise : Nom** \_\_\_\_\_

Personnel clé et permis d'exercice provinciaux ou territoriaux

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Entreprise : Nom** \_\_\_\_\_

Personnel clé et permis d'exercice provinciaux ou territoriaux

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_